

# かみふらの

8

2001・No.507



## 【特集】

町制50周年記念 かみふらのが町になったとき

お元気ですか栄養士です! 「カルシウムを十分に!」

かみふらのから発信 Myホームページ紹介



町制50周年記念  
「かみふらの50年のあゆみ」  
発刊

昭和26年8月1日、上富良野町は「村」から「町」となり、今年50周年を迎えることから、町制50周年を記念して「かみふらの50年のあゆみ」を発刊しました。

内容は、年表、主な出来事、行政機関等の名簿を掲載しています。

価格：800円（税込み）

問合せ：企画調整課広報広聴係 ☎456980

## 新システム で 広報編集



企画調整課広報広聴係では、4月にパソコンを導入し、編集、レイアウト等を一貫して行うDTP編集システムを使って広報紙の作成を行うようになりまし。4か月間の準備期間を置き、8月号から広報担当者が編集しています。製作にかかるコストや時間の削減を図り、より発行日に近い情報を掲載できる等、広報紙の充実を図っていきます。

英語指導助手のジョン・リンドストランドさんが、  
2年間の任期を終え帰国することになりました。  
ジョンからメッセージです。



To the Town of Kamifurano:  
上富良野の町民の皆様へ

There is no words that can express the gratitude I feel for the two years that Laura-Joy 私と妻のローラジョイが上富良野町で過ごした2年間に対し、言葉では言いあらわせないほど感謝の気持ちで and I have spent in Kamifurano.  
いっぱいです。

Laura-Joy and I will be leaving Kamifurano to live in Camrose. I have accepted a ローラジョイと私は、これからのカムローズでの暮らしへ向けて上富良野をたちます。

teaching position at Charlie Killam Junior High School teaching Social Studies, Drama 私は、チャーリーキラム中学校で、社会、演劇、英語を教えることになりました。また、

and English. Laura-Joy has accepted a position at Bethany Nursing Home in her ローラジョイは、医療を生涯の仕事とし勉強するため、ベサニー養護老人ホームで

pursuit of a career in Human Medicine. The experiences that we have had in Kamifu 働くことになりました。 私たちが上富良野で得た素晴らしい経験は、

will definitely be useful in our life in Camrose.  
これからのカムローズでの生活にきっと役立つことでしょう。

We will never forget Kamifu, our second home. And although we may not serve you 私たちは、第2のふるさとかみふらのを忘れません。 「納豆」は準備できないと思いますが、私たちは、

natto, anyone from Kamifu will always be welcome in our home.  
いつでも皆さんを私たちの家で歓迎します。

God Bless and Take Care,  
皆様の幸せと健康を祈ります。

Jon Lindstrand  
ジョン・リンドストランド

特集

町制50周年記念

# かみふらののが町になったとき

かみふらののが町になったのは、  
いまから50年前の昭和26年8月1日、大勢の人々が旗を持ち、  
町制施行を祝うパレードが盛大に行われた。

町制施行は、「昭和22年公布の地方自治法第8条第3項の規定に基づき、  
翌23年に北海道が「町としての要件に関する条例」を制定したことによる。  
この時の村長田中勝次郎は、昭和26年6月19日村議会の議決を経て、  
7月6日「村を町にする許可申請」を

北海道知事に申請し、

8月1日上富良野は町になった。

村から町になる要件は7つ。

その要件をひもときながら当時を振り返る。

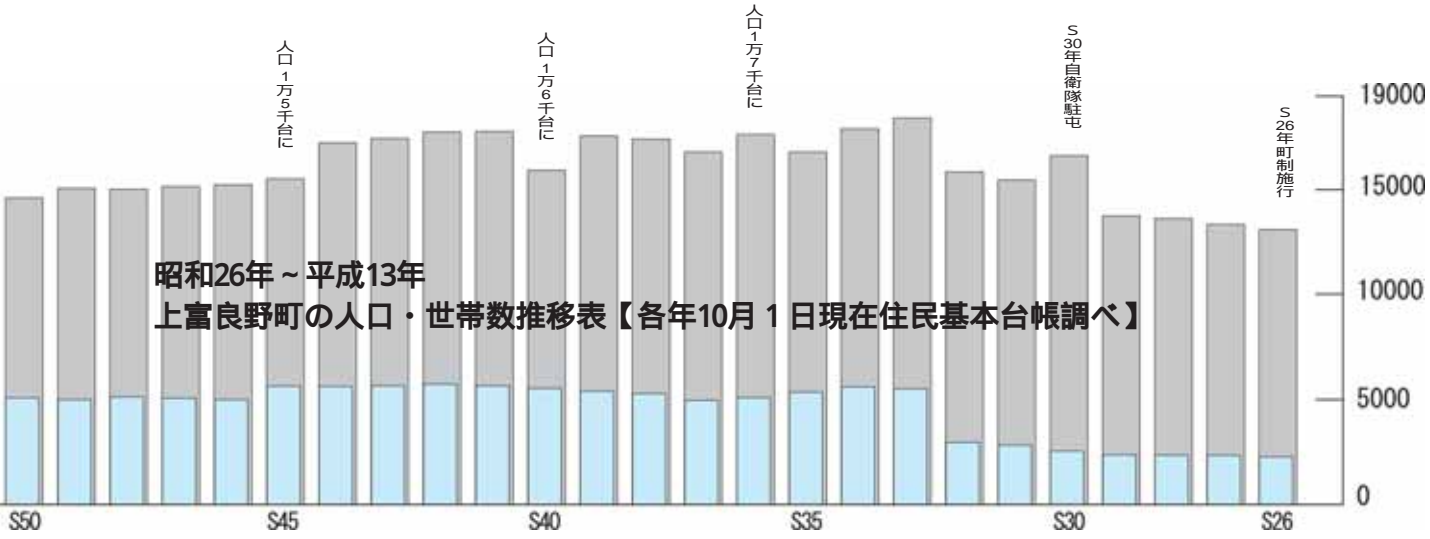


祝賀パレードを前に駅前集まった人々



役場職員そろって記念撮影





昭和26年～平成13年  
上富良野町の人口・世帯数推移表【各年10月1日現在住民基本台帳調べ】

町としての要件

人口5,000人以上を有すること

昭和26年の人口は13,392人で、人口5,000人以上の要件を満たしている。  
上記のグラフを見ると、人口が急増している30年、33年は、30年に陸上自衛隊上富良野駐屯地が移駐し、隊員の移動によるものが大きな要因を占めている。

- ▼S30.9.1 第2特科連隊1千487人が旭川から移駐。業務隊、344会計隊、330基地通信、警務派遣隊、調査派遣隊が移駐。
- ▼S30.9.9 第2戦車大隊505人が名寄から移駐。
- ▼S33.12.2 308地区施設隊が旭川から移駐。

上富良野町の過去最高の人口

S33年12月末現在1万9千182人  
男性1万751人、女性8千431人  
世帯5千531戸。  
1万9千000台になったのは、住民基本台帳調べで、S33年の10月、11月、12月末現在の3ヶ月しかない。  
S34年の1月には、1万8千884人となり、この頃から徐々に人口は下降線をたどる。  
S36年に、1万7千000台  
S40年に、1万6千000台  
S45年に、1万5千000台  
S55年に、1万4千000台  
H元年に、1万3千000台  
そして、ついにH13年3月末現在人口は、50年前の人口を下回る1万2千000台となった。

町としての要件

中心市街地を形成している区域内にある戸数が、700戸以上であること

昭和26年6月1日現在、戸数775戸、人口3千851人で要件を満たしている。  
内訳は、要件のとおりとなっている。

町としての要件

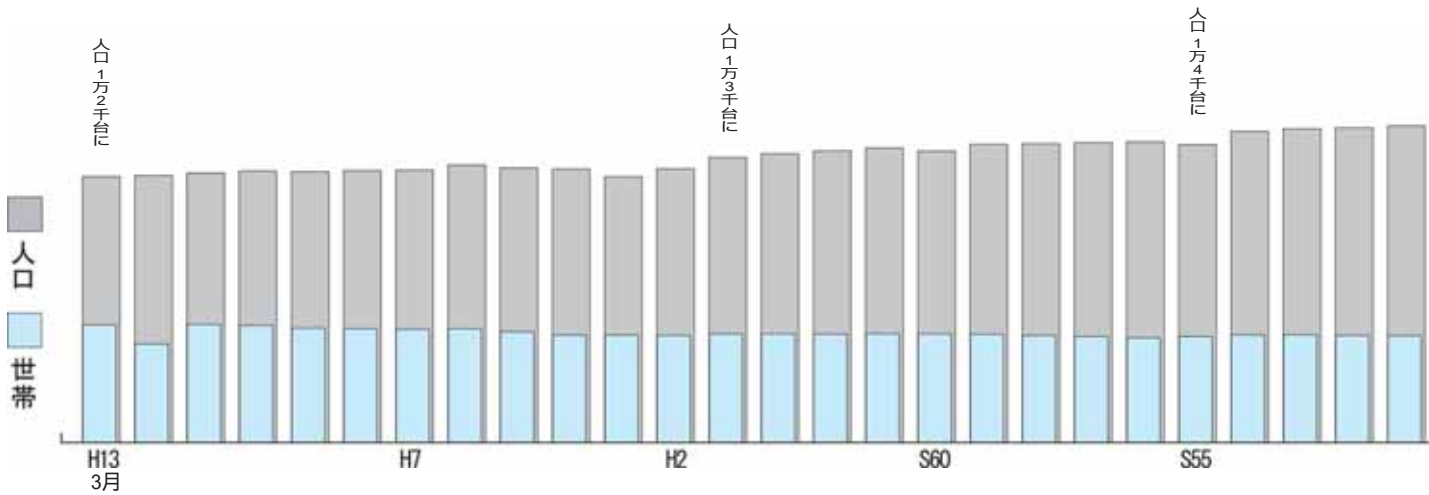
中心市街地を形成している区域内における商業その他の都市的業態に従事する者、及びその者と同一世帯に属する者の数がその区域内の全人口の6割以上であること

商業その他の都市的業態に従事する者は、7割以上となっている。



昭和36年ころのマルイチ薬局

	戸数	人口
商業	191戸	917人
工業	116戸	632人
金融業	41戸	192人
運輸・通信業	66戸	382人
サービス業	85戸	387人
公務自由業	72戸	363人
小計	571戸 (0.756)	2,873人 (0.746)
農業	125戸	724人
林業	8戸	30人
その他	51戸	224人
合計	755戸	3851人



町としての要件

運輸交通機関が整備し、官公署、金融機関、及び会社工場等の施設が北海道内の他の町に比して遜色がないこと

他町と比較した数字はないが、市街地における会社、施設等は次のとおりとなっている。

官公署（市街地）

- ・ 上富良野町役場
- ・ 上富良野駅
- ・ 上富良野郵便局
- ・ 北海道食糧事務所 上富良野出張所
- ・ 富良野営林署上富良野担当区
- ・ 旭川法務局上富良野出張所
- ・ 富良野地区警察署 上富良野巡査部長派出所
- ・ 上富良野電話中継所

運輸（市街地）

- ・ 日通上富良野支店
- ・ 上富農協貨物自動車部
- ・ 田中貨物自動車部
- ・ 道北乗合自動車営業部



上富良野郵便局（昭和26年）

会社（資本金3.5万円以上の主要工場）

会社名	設立年月	資本金
株式会社大成木工製作所	昭和22年 3月	54万円
株式会社山本木工場	昭和22年 9月	80万円
伊藤木材工業株式会社	昭和25年 8月	80万円
上富土建株式会社	昭和24年 4月	100万円
株式会社上富良野日本劇場	昭和25年12月	100万円
北辺産業株式会社	昭和26年 4月	5万円
☐合名会社	昭和25年 6月	20万円
合資会社丸一幾久屋呉服店	昭和 8年 7月	7万円
丸一幾久屋金物店	昭和 8年 7月	5万円
丸一幾久屋精米所	昭和 7年 7月	3.5万円
北海道電力上富良野変電所	本社に含む	40万円
北日本木工製作会上富良野支店		30万円
北海道バター上富良野集乳所		30万円
北海道バター東中集乳所		30万円
日本ビール株式会上富良野工場		30万円
大日本甜菜製糖株式会社		30万円
北海道電力(株)上富良野電業所		30万円



北海道拓殖銀行上富良野支店（昭和26年）

昭和25年金融機関預金状況（市街地）

	預入(千円)	払出(千円)
拓銀 上富良野支店	599,060	587,097
上富良野農業協同組合	187,453	185,648
富良野信用組会上富良野支所	71,832	61,773
上富良野郵便局	13,980	11,214

## 工場

工場名	設立年月	資本金
多湖農機具製作所	大正8年3月	30万円
萩野農材修理工場	昭和23年4月	30万円
長谷農機具製作所	昭和5年10月	25万円
大福製縄精米工場	大正15年5月	5万円
長瀬軽車輛製作所	大正14年4月	20万円
守田商会	昭和2年3月	50万円
佐藤畳製造工場	大正11年11月	50万円
田中羊毛加工工場	昭和22年10月	5万円
分部木工場	昭和10年7月	5万円
山崎製麺工場	昭和21年5月	6万円
上富良野ラバンダー工場	昭和26年4月	27万円
松居畳製造工場	昭和5年7月	5万円
西村農機製作工場	昭和10年6月	6万円
尾岸木工場	昭和21年6月	7万円
土井曲物製作所	昭和20年10月	6.5万円
鹿之原農機製作所	大正15年3月	5万円
一色製麺工場	昭和24年5月	20万円
水上製麺工場	昭和5年6月	5万円
河井製縄工場	昭和24年4月	50万円
吉田農機製作所	昭和6年5月	5万円
越智軽車両工場	昭和1年3月	5万円
上富農協正油味噌工場	昭和16年12月	1000万円
上富農協製麺製粉工場	昭和16年7月	280万円
上富農協鉄工場	昭和22年11月	200万円
高橋蘭草加工工場	昭和25年7月	10万円
西野目澱粉工場	昭和23年7月	98万円
中沢澱粉工場	大正13年9月	80万円
多田澱粉工場	大正9年6月	30万円
和田澱粉工場	大正9年8月	80万円
海江田澱粉工場	昭和25年7月	12万円
富原澱粉工場	昭和23年9月	32万円
佐川澱粉工場	昭和21年6月	10万円
白井澱粉工場	昭和22年9月	48万円
伊藤澱粉工場	昭和23年6月	28万円
荒澱粉工場	昭和23年	10万円
官行澱粉工場	昭和24年9月	25万円
川井澱粉工場	昭和5年	50万円
西谷澱粉工場	昭和23年4月	53万円
江花澱粉工場	昭和23年	75万円
上富農協澱粉工場	昭和22年	86万円
上富協同組合搾油工場	昭和24年10月	5万円
西村搾油工場	昭和23年8月	6万円
農産搾油工場	昭和23年10月	10万円
農畜産蓄肉毛皮加工工場	昭和25年4月	80万円



馬ひき病害虫薬剤散布作業風景（昭和30年ころ）



米の出荷風景（昭和35年東中地区）



伊藤木工場と木材集積土場（昭和26年5月）  
現在のダイイチスーパーがある場所

普通木工場としては、山本、伊藤の二大木工場のほかに、フローリング専門の北日本工場、家具専門の大成木工場などがあり、他町村へ移出する余力を持っている。



正月興行の日本劇場(昭和38年1月)



視聴覚機材を満載し地域活動を行った移動公民館(昭和31年5月)

町としての要件

病院及び診療所等の衛生施設並びに公民館、劇場、映画館等の文化施設を有すること

- ( ) 内は件数
- 衛生施設
    - ・塵埃焼却場
    - ・市街衛生組合
    - 文化施設
      - ・劇場(2)
      - ・公会堂(1)
      - ・公民館(1)
    - ・上富良野共同聴取有線ラジオ送信所(1)
  - 病院(市街地)
    - ・飛沢医院(1)
    - ・渋江医院(1)
    - ・服部歯科診療所(1)
    - ・山崎歯科診療所(1)
    - ・開業助産婦(3)
    - ・針灸マツサージ(3)
    - ・整骨(1)
    - ・隔離病舎(1)

町としての要件

住民の担税力及び村の財政状況が、北海道内の他の町に比して、概ね遜色ないこと

諸税負担額(昭和25年度)

税別	金額	納税者1人当り	総人口1人当り	総戸数1人当り
国税	27,612,000円	18,457円	2,082円	12,914円
道税	5,795,000円	3,875円	473円	2,670円
村税	17,986,000円	8,701円	1,356円	8,412円

財産(昭和26年4月1日現在)

種別	数量	同上前換算額
宅地	2,291坪	362,000円
田	2.7反	697,000円
畑	12.3反	738,000円
山林・原野	283.5反	1,701,000円
建物	31戸	2,595,000円
預金	96,154円	96,154円



町有林より切り出された敷薪の山(昭和36年3月)町財源の一部として町民に販売

歳入歳出決算額

年度別	歳入	歳出	差引
昭和23年度	20,293,629円41銭	19,787,811円68銭	505,817円73銭
昭和24年度	29,335,321円88銭	28,243,363円16銭	1,091,958円72銭
昭和25年度	33,312,827円32銭	33,312,827円32銭	0円
昭和26年度	46,835,714円05銭	46,699,537円39銭	136,176円66銭

銭の位の決算は昭和27年度まで。昭和28年度決算書から円の位となっている。

負債

借入先	用途	借入金額	利率	借入年月日	償還期限
大蔵預金部	六三制整備資金	700,000円	年六分五厘	昭和26年2月28日	昭和41年2月1日
大蔵預金部	新制中学実施費	1,591,992円	年六分五厘	昭和24年4月25日	昭和31年3月31日



林産物生産状況（昭和25年度）

区分	生産高	生産額
抗木	1,770石	1,185,900円
一般素材	10,210石	20,420,000円
薪炭材	3,182石	1,591,000円
製材	6,126石	18,378,000円

3カ年食糧供出成績調

年度	区分	供出割当数量	供出済数量
昭和23年度	米	18,498石	18,499石
	麦	3,898石	3,900石
	雑穀	8,239石	8,239石
	馬鈴薯	7,837石	7,837石
昭和24年度	米	18,508石	19,097石
	麦	3,275石	5,378石
	雑穀	7,842石	11,758石
	馬鈴薯	6,995石	10,690石
昭和25年度	米	21,263石	20,751石
	麦	5,338石	5,689石
	雑穀	10,681石	12,535石
	馬鈴薯	6,995石	6,995石

主要作物生産状況（昭和25年度）

区分	生産高	生産額
米	26,739石	143,387,887円
麦	7,645石	34,122,816円
燕麥	6,965石	3,005,000円
馬鈴薯	11,060石	39,816,000円
亞麻	76,805斤	11,520,700円
ビート	3,254,000斤	65,080,000円
除虫菊	11,600㍗	7,540,000円

重要畜産状況（昭和25年度）

区分	生産高	生産額
馬	1,595頭	8,800,000円
牛	220頭	3,200,000円
綿羊	2,680頭	2,200,000円
豚	3,500頭	8,500,000円
その他家畜	500頭	280,000円
牛乳	1,670石	10,720,000円
羊毛	2,144㍗	10,720,000円
卵	59,200個	296,000円



農作業を終えて（昭和35年秋）

後ろにちょこんと乗ったヤギがなんとも印象的、特集の最後は、哀愁のあるこの写真にしました。

町としての要件

商工業その他の都市的業態に従事する者及びその者と同一世帯に属する者の数が、近年5年間において増加傾向にあり、且つ将来町として発展すべき要件を有すること

下表の22年と25年を比較すると戸数は増えていることがわかる。  
他の6つの要件からみても将来的に発展していくことと思われる。

5か年間の都市的業態従事者世帯人口（全村）

	昭和22年		昭和23年		昭和24年		昭和25年		昭和26年	
	戸数	人口	戸数	人口	戸数	人口	戸数	人口	戸数	人口
商業	87	412	152	775	186	936	201	975	203	986
工業	98	488	113	576	125	652	127	670	127	673
金融業	13	72	14	80	17	93	48	225	45	209
通運・通信	65	350	79	437	75	428	72	417	73	419
サービス業	32	170	75	378	88	394	88	396	88	399
公務・自由業	36	125	51	314	57	343	80	407	85	429
その他	152	1,762	314	1,624	343	1,577	407	1,522	429	1,532



# 十勝岳火山活動状況

旭川地方気象台の定期火山現地観測（6月25日～28日）による定期火山情報第1号（平成13年7月6日発表）の概要をお知らせします。

## 震動観測

62 2火口に近いH点（62 2火口の北北西約1・2 km）と山麓のA点（62 2火口の北北西約4・5 km）で観測された昨年7月以降の火山性地震および火山性微動の月別回数はいずれも表1のとおりです。1997年以降にH点で観測された地震の日別回数の推移を示します。（図1）

## 遠望観測

十勝岳火山観測所の遠望カメラによる観測では、最近の62 2火口およびその他の火口からの噴煙の状況に異常な変化は認められていません。1988～1989年の噴火（以下、前回の噴火と呼ぶ）の後、噴煙高度は徐々に低くなりましたが、1995年頃からやや高い状態となり、現在も継続しています。

## 62 2火口周辺の地熱域

昨年7月に確認された前十勝北側斜面には引き続き弱い噴気が認められました。赤外熱映像装置を用いた熱観測によると、これらの火口の地熱分布には昨年の観測結果と比べて大きな変化はなく、拡大傾向等の異常は認められませんでした。地中温度は前回の噴火後急激に低下して一時地熱が認められなくなりしましたが、1997年頃から再び上昇し、現在では前回の噴火以前のレベルに戻っています。

## 大正火口

東側火口壁上部には数ヶ所のやや活発な噴気孔があり、周辺には昇華硫黄が付着しています。噴気温度の最高は170（前回160）と高温状態が続いています。

1999年以降、回数積算曲線の傾きが緩くなっていることから分かるとおり、地震回数も少ない

状態が続いており、比較的静穏に経過しています。また、火山性微動は昨年1月以来観測されていません。

表1 1997年以降の2火口付近の火山性地震および火山性微動の月別回数

観測点	1997	1998	1999	2000	2001
H点	1	1	1	1	1
A点	1	1	1	1	1
合計	2	2	2	2	2

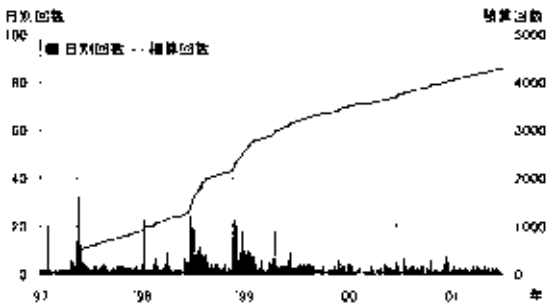


図1 1997年以降の2火口付近の火山性地震および火山性微動の日別回数と積算回数

62 2火口内には多数の噴気孔があり、強いジェット音を伴って白色の噴気を勢いよく噴出しています。赤外放射温度計による北西側内壁の噴気孔の最高温度は、471（前回537）で、現在も高温の状態が続いています。（図2）

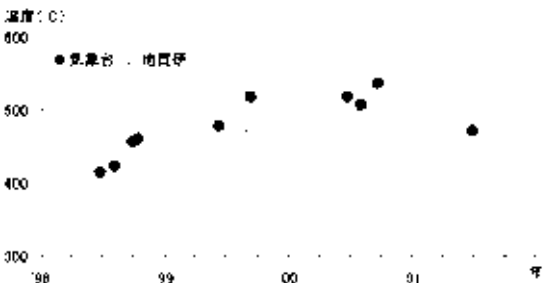


図2 北西側内壁の噴気孔の最高温度と前回の観測結果との比較

## まとめ

十勝岳の火山活動は依然活発であり、注意が必要です。また、噴気には有害なガスが含まれていますので、火口付近の登山道や沢などでは、十分注意してください。

問合せ 旭川地方気象台 技術課

70166 22 6937

7 / 29

## 栄町住民会が 地域の清掃を実施しています

栄町住民会（村上元松会長）では、「みんなで地域をきれいにしよう」と、7月から10月までの毎月、最終日曜日を「清掃の日」と決め、各町内会単位での清掃作業を実施します。

初回の今日は、午前6時に集合し、ほつきとちりとり、ゴミ袋を各自で持ち寄り、道路清掃をしました。千葉正治郎町内会長は、自分の住んでいる目の前の道路をきれいにすることは気持ちが良いことです。観光客等も気持ちよく迎えられますからね。これが栄町住民会のみを取り組みでなく、他にも広がれば良いと思っています。」と話してくれました。

また、町内会では、道路清掃とともに、町内会が管理する花壇の草取りも実施していました。



7 / 29

## 無効票が目立った参議院選挙

第19回参議院議員選挙は、今回から比例代表選挙で「非拘束名簿式」が導入されました。上富良野町の投票率は63・12%、前回の参議院選挙投票率67・46%を下回り、選挙区では、2議席を10人が争うという選挙で、比例代表の無効票は、前回より212票も多い選挙となりました。

上富良野町の開票結果は次のとおりです。

有権者数 一〇、二七四人  
投票者数 六、四八五人

（不在者投票一、四五〇人を含む）  
有効投票数【選挙】五、九四八票

【比例】六、〇二二票  
無効投票数【選挙】五三七票

【比例】四六三票



7 / 27

## 上富良野ジャガーズ 全道少年野球大会ベスト8

7月26日から5日間、札幌ツ・ドームを会場に第30回全道少年野球大会が開催されました。

富良野支部大会を制し、3年連続で本大会に出場していた「上富良野ジャガーズ」（上富良野スポーツ少年団所属）が、一回戦「根室支部代表チームを21対6で、二回戦「西胆振代表チームをシーソーゲームの末12対8で下し、本大会の8強入りを果たしました。



7 / 26  
~ 28

## 津市安東小と踊りで交流

上富良野西小学校と姉妹校の津市安東小学校の児童10名が3日間の日程で上富良野町を訪れ、交流を深めました。

両校の交流推進事業は、郷土の文化を理解し、交流を通して友情を築き、心豊かな子どもを育てることを目的に行われています。1日目、ホームステイ先の西小児童と白銀荘に泊まり、2日目に西小を訪れ、西小児童会主催の「なかよし集会」(交歓会)に参加。「唐人踊り」を披露し、西小からは「よさこいソーラン」で交流を深め、その後、教育委員会の案内で町内の施設、観光スポットを見学し、上富の風景や歴史に触れていました。



7 / 13

## ロープブリッチ渡過部門で入賞 全国大会へ出場します

札幌で開催された第30回全道消防救助技術訓練指導会のロープブリッチ渡過部門(32人出場)で北消防署救助隊の田中智幸さんが3位に、坂本知弥さんが4位に入り、8月に道代表として全国大会に出場します。

ロープブリッチ渡過は、地上7mに張った20mのロープを往復する競技で、行きはロープの上をはうセーラー渡り、帰りはぶら下がるモンキー渡りでタイムを競います。田中さんは、1位から1秒遅れの19秒7、坂本さんは19秒9で入賞。訓練中は17秒台が出たこともあり、健闘を誓い合っている。



田中智幸さん

坂本知弥さん

7 / 21  
~ 22

## ラベンダー色に染まる日の出公園

今年もラベンダーまつりが日の出公園を会場に行われ、ラベンダー結婚式、モデル撮影会では、多くのアマチュア写真家で賑わいました。

山頂までのシャトルバス、無料駐車場は、毎年訪れる観光客に好評で、山頂からふれあい花壇を見ながらゆっくり降りてくる姿が多く見られました。パープルポップステージでは、ステージから降りた歌手の香田晋が観客の記念撮影に応えながら、じっくり歌声を聴かせてくれました。







町民の皆さんのご意見やご質問などを掲載するコーナーです。  
町民ポストは、町内5箇所に設置しています。  
役場庁舎・社教センター・公民館・町立病院・JR駅舎

### 町内会に配布される印刷物の縮減を

近年印刷物が氾濫しています  
が、町から配布される文書、町  
広報に掲載するもの、町内会回  
覧にするものを見極め、各戸に  
配布しなくてもよいものを配布  
しないで、経費節減に努めてほ  
しい。  
(米町・男性)

### お答えします

毎月10日発行の町広報は、紙  
面を工夫して情報集約に努めて  
いますが、原稿締め切りなど  
により掲載できないものについ  
て、25日の発送でチラシやリー  
フレット等に対応してきている  
のが実態です。

ご意見の軽費節減について  
は、平成13年度から15年度の行  
財政改革の一環として文書發送  
量や郵送と宅配を使い分けた發  
送コストの削減、町広報發行方  
法の見直し、情報提供方法の見  
直しなど改善に取り組んでいる  
ところです。

町広報については、編集、レ  
イアウトを役場で行うことがで  
きる広報編集システムを導入  
し、8月から稼働することに  
なっており、今後は原稿締め切  
り等で掲載できなかったもの  
も、より発行日に近い情報を掲  
載できることにより、印刷物の  
減量化が図れるものと考えてい  
ます。

ご存知のとおり、發送物には  
政府、北海道、外郭団体から全  
戸配布の依頼を受けるものも多  
く、これらのものについては、  
配布依頼先との調整を行い、減  
量に努めてまいります。

また、町内公共的機関、団体  
等の発行物については、可能な  
限り町広報を活用し、複数の機  
関・団体の情報を一枚のリーフ  
レットの紙面分割により共同發  
行する方法など、総合的な減量  
が図られるよう指導調整しま  
います。

(総務課・企画調整課)

### かみふらのから発信 Myホームページ紹介



米陀政則さん(高町2丁目)

<http://www2.ocn.ne.jp/~furano/>



富良野岳ホームページ

大雪山パークボランティアをしている関係  
で富良野岳の美しい花々を紹介しようと2000  
年1月ホームページを開き、これまで約3,600  
回のアクセスがありました。

富良野岳の開花情報や登山道の状況など最新  
情報を掲載しています。富良野岳と書き込  
み検索すると「富良野岳HP」がでます。

MYホームページコーナーにあなたのホームページ  
を掲載しませんか？上富良野を紹介しているホーム  
ページを作って公開している人を募集しています。

連絡先：企画調整課広報広聴係 ☎6980

### 家庭教育シリーズ【174】

### 親と子のきずな

強い心を育てよう 清富小学校長 山根 龍彦

先月号では"だるま"に学ぶ「七転び八起き」につい  
てお話しました。今回は「強い心」を育てるにはど  
んなことが大切かを考えてみました。

「失敗を恐れず、挑戦させよう。」

「失敗は成功の母」と言われています。子どもは、  
様々な失敗を繰り返し、それを乗り越えることによ  
って成長します。失敗を温かく見守り、励まし、  
力付けることが大切です。

「みんなが悩み苦しみをもっていることを気付か  
せよう。」

特に中学生期は、孤独に陥りやすく「自分だけがどう  
してこんなに苦しんだり悩んだりしなければならない  
のか」といった気持ちになりやすいものです。誰  
もが悩み苦しみながら生きていることを、多くの友  
人との触れ合いや、保護者、地域の方のアドバイス  
により気付かせることが大切だと思います。

「やり抜くことの喜びを体験させよう。」

生活の張りは、目標を持ち、それに向かって努力す  
ることによって生まれてきます。どんなにつらいこ  
とでも、やりぬいたときの成就感は何ものにも換え  
がたい喜びとなります。日ごろから、最後までやり  
抜く習慣を身に付けさせたいものです。

厳しさに耐え、乗り越えることの素晴らしさを体  
験させましょう。



7月号の親と子のきずな「子どもの叫び」とあるの  
は「だるま」に学ぶ「七転び八起き」の誤りです。  
訂正してお詫びします。



プロフィール

江原 理恵 さん

富町2丁目  
S56.3.21生  
営業でがんばっています。  
趣味：一人旅  
スポーツ：剣道を少々

村上 里江 さん

緑町1丁目  
S51.11.23生  
バイパス沿いの「プチショップ」手伝い。  
趣味：料理やリース作りなど  
スポーツ：テニス

「昨年、キャンペンガールに選ばれてとてもうれしかったです。上富良野町の代表として、東京や横須賀などでラベンダーをPRしてきました。この経験は自分たちにとってプラスになることが多かったです。かみふらの十勝岳観光協会では、経費の問題から今年のキャンペンガールを選出しませんでした。まつりに花を添えるキャンペンガールがいたほうが良いとの多数のご意見などがあつたことから、続けて私たちがキャンペンガールを努めることになりました。」

「今年のキャンペンガールはいない」と思っている方々が大半だと思えますが、先日第23回ラベンダーまつりでは、2年間努める経緯の説明があり、キャンペンガールとして紹介されました。今年は、初めてモデル撮影会に参加したのですが、大勢の人に囲まれ、たくさんカメラを向けられて、とても恥ずかしく、モデルは難しかったです。良い経験になりました。」

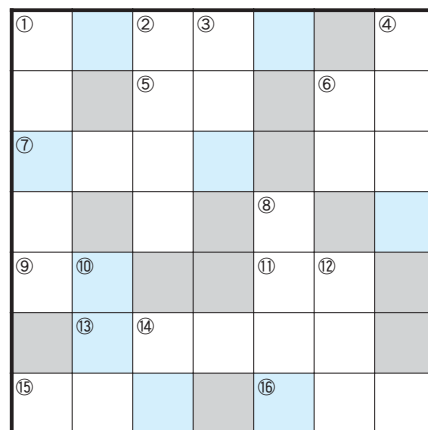
キャンペンガールの仕事は、イベントなどでポプリやパンフを配り上富良野のラベンダーをPRしますが、まだラベンダーを知らない人もいますので、ラベンダーの知られていないところへ行ってPRするとか、ラベンダーだけではなく、上富良野町をもっと知ってもらうためのPRが必要なのではないかと感じています。そのためにもキャンペンガールは、ぜひ続けてほしいと思っています。」

すばらしい風景、温泉が自慢の上富良野ですが、「上富良野は何がおいしいの？」と、聞かれて考えてしまいます。おいしいものはたくさんあるけれど、上富良野「これ！」というものがありません。新鮮な地元の農畜産物を食材に使ったおいしい料理を食べさせてくれるお店があればいいのですが…。つい聞かれたときは他の町のお店を紹介してしまいます。」

タテのカギ

- 今年、アメリカ大リーグのニューヨークメッツで活躍している日本人野手。  
かすかに。ほのかに。ぼんやり。知っていた。  
100年ひとくぎりとして数える時代の単位。  
寝床に入らずに、うとうとすること。かりね、仮眠のこと。
- ⑥感情、感動のこと。きわまる。
- ⑧興味深い所。話しはいよいよに入る。  
眠っていて無意識に出すことば。
- ⑩幼いこと。未熟なこと。園に通う。
- ⑭男が同輩または目下の人に対して言うことば。諸。

ふあみりパズル



■を並べてひとつの言葉をつくって8月31日までに役場企画調整課へご持参ください。記念品を差し上げます。

答え \_\_\_\_\_ 氏名 \_\_\_\_\_  
7月号の答えは「ラベンダーまつり」でした。

ヨコのカギ

- 戦争が終わること。8月15日は \_\_\_\_\_ 記念日。  
も甘いもかみ分ける。  
腕のつけねと首のあいだの部分のこと。けものでは前足の上。鳥では翼の上。
- ⑦液体・固体から蒸発・昇華してできる気体。トラクタ。
- ⑨作物を植えるために、畑に土を長く直線状に盛り上げたもの。
- ⑪役に立つこと。貢献すること。
- ⑬いちばん上等のこと。の紙。  
リレー競争で、走者が持つ棒のことで、次の走者に渡すこと。タッチ。
- ⑯あおいで風をおこす道具。

お元気ですか  
栄養士です！

からだを支える  
骨・筋肉を守る

「カルシウムを十分に！」

骨・筋肉を守るためには、運動と食生活などの生活習慣がありますが、今月は骨を守る食生活にスポットをあて、お話しします。

さて、毎年実施されている国民栄養調査の結果を見るとほとんどの栄養素は充足されていますが、主に骨の材料となるカルシウムはその所要量を満たすには至っていません。

骨・筋肉を守る食生活においても栄養のバランスが基本となります。

特に骨を守る食生活では、カルシウムを多く取り、良質なたんぱく質やビタミンDなどの栄養素を十分に取ることが必要になります。

表1

促進因子

- ・ビタミンD
- ・適量のたんぱく質
- ・乳糖

抑制因子

- ・過剰のたんぱく質
- ・リン

表1はカルシウム吸収の促進因子と抑制因子を示します。

ビタミンDはカルシウムの吸収を促進する栄養素で、主に魚類に多く含まれ、卵や牛乳、きのこ類にも比較的多く含まれます。また、紫外線を受け皮膚上で合成されますので、適度な日光浴も有効です。

たんぱく質は骨を作る材料となりますが、吸収を抑制するリンを含みますので過剰になると吸収を抑制します。

リンは加工食品やインスタント食品などに使用される添加物にも含まれます。

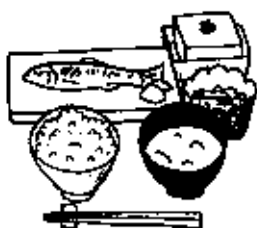


表2

カルシウムを多く含む食品

〔乳製品〕

- ・牛乳 200mg/200cc
- ・チーズ(カマンベール) 115mg  $\frac{1}{5}$ 個(25g)
- ・スライスチーズ 312mg 1枚(18g)
- ・スティックチーズ 150mg 1本(10g)
- ・ヨーヨーフレッシュ 11mg 2個(10cc)
- ・スキムミルク 33mg 小きじ1杯(3g)



〔魚介類〕

- ・いわし丸干 210mg 1尾(15g)
- ・ししやも 48mg 1尾(25g)
- ・しらすが干し 53mg 大きじ7粒(10g)



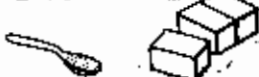
〔海藻類〕

- ・ひじき 140mg  $\frac{1}{3}$ 戻(10g)
- ・わかめ 2mg 2g
- ・とろろ 17mg 3g



〔豆・種実類〕

- ・ごま 36mg 小きじ1杯(3g)
- ・グリーンピース 5mg 大きじ2杯(20g)
- ・豆腐(木綿) 120mg  $\frac{1}{3}$ 丁(100g)
- ・豆腐(絹ごし) 117mg  $\frac{1}{3}$ 丁(130g)
- ・納豆 45mg 1パック(150g)



〔野菜類〕

- ・小松菜 237mg  $\frac{1}{4}$ 束(50g)
- ・切干し大根(乾) 47mg 10g
- ・大根の葉 63mg 30g



表2はカルシウムを多く含む食品を示します。

カルシウムとして連想する食品として、牛乳・乳製品、小魚などがあげられると思いますが、大豆・大豆製品、ごま、ひじき、小松菜などにも豊富にカルシウムが含まれます。

カルシウムの吸収率は、牛乳・乳製品が最も良く、次いで大豆・大豆製品、小魚類、野菜、海藻の順となりますが、色々な食品を組み合わせることが、栄養のバランスにつながります。

日本型食生活は、一般に魚料理

が主菜となり、ビタミンDを多く取ることができカルシウムの吸収を助けてくれます。また、副菜に大豆製品や野菜類、海藻類を組み合わせるので、ある程度のカルシウムを取ることが出来ます。更に牛乳・乳製品を組み合わせることによって、カルシウムの量を多くすることが出来ます。

カルシウムは、吸収の良い若い時に多くとって蓄えておくことが骨を守ることに繋がります。

質問や問合せ・栄養相談は、保健福祉課保健指導係 ☎6987

保健福祉課保健指導係 ☎6987





若林春希くん  
(0歳5か月)



泰生さん・敬子さんの子  
(錦町3丁目)

まだ人見知りはないですが、おじいちゃん、おばあちゃんの顔を見ると泣いています。なぜかしら？片側にしかまだ寝返れませんが、元気で大きな子に育ってほしいです。

野間仁衣奈ちゃん  
(1歳8か月)



敏康さん・香織さんの子  
(錦町3丁目)

好奇心旺盛で、何でもおもちゃにして遊んでいます。動物が大好きです。何でも食べ、白いご飯をいっぱい食べてます。健康で元気なやさしい心の子に育ってほしいです。

高橋菜美ちゃん  
(1歳11か月)



芳己さん・静香さんの子  
(南町3丁目)

何でもお兄ちゃんのまねをしています。おしゃべり大好きで、いつもおばあちゃんと一緒にままごとしたり、ビデオを見たりしています。心のやさしい子に育ってほしいです。

## 保健予防カレンダー

申し込み・問合せ  
保健福祉課TEL45-6987

	健診・教室名など	日時	対象者	場所
母子関係	4か月児健康診査	8月21日(火) 受付時間は個別案内します。	平成13年4月生まれの子	社会教育総合センター
	7か月児乳児相談		平成13年1月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成12年10月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査		平成12年2月生まれの子	
	4か月児健康診査	9月26日(水) 受付時間は個別案内します。	平成13年5月生まれの子	
	7か月児乳児相談		平成13年2月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成12年11月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査		平成12年3月生まれの子	
成人一般関係	減塩クッキング教室	8月28日(火) 9月18日(火) いずれも、 10:00~13:00	塩分を控えた食事づくりを実習します。	公民館
老人保健関係	リハビリ教室	8月22日(水) 9月6日(木) いずれも、 9:30~11:30	主に脳卒中後遺症の方を対象に、体操など体を動かしたり、学習などで再発予防知識を習得します。	社会教育総合センター
がん検診関係	乳がん検診 検診料 マンモグラフィ併用 2,000円 視触診のみ 1,000円	8月20日(月)  9:15~9:30 10:00~10:15 12:45~13:00 13:15~13:30	30歳以上の方  *70歳以上(昭和7年4月1日以前生まれ)の方は無料です。	公民館

### 健診結果説明会のお知らせ

#### 目的

上富良野町の寝たきり・痴ほうなどの要介護状態になる原因をみると、脳卒中が多いことがわかっています。脳卒中患者数も増加しており、また心疾患を含む循環器疾患患者も増加しています。

その現状から、脳卒中・心疾患などの発症の原因である高血圧をはじめ高脂血症、糖尿病、高尿酸、肥満を予防していくことが望めます。

ひとりひとりが自分のからだについて知り、加齢とともに大きな影響を与える生活習慣を見直す機会として、健診結果説明会を開催します。

#### 内容

- ・健診結果からわかるあなたの体の状態と一緒に学習しましょう。
- ・結果説明会は集団で行います。
- ・健診結果は説明会でお返しします。

#### 対象

ミニドック・住民健診を受けられた方。  
(一部、11月にご案内することもあります。)

#### 日時・場所

説明会は各地区ごとに開催します。

日時・場所は、個別に案内します。

詳しくは、保健福祉課保健指導係 ☎45-6987

# 8月の お知らせ

## まちのうごき

- 8月  
17日(金) 老人クラブ花壇  
ンクール審査  
26日(日) ふれあい広場  
31日(金) 農業委員会総会
- 9月  
1日(土) 消防演習  
消防事務組合  
30周年記念

お忘れなく

### 免許更新時講習

町民生活課 町民生活係  
☎6985

### 優良講習(30分)

- 8月13日(月) 18時  
中富良野町公民館
- 8月14日(火) 13時  
富良野地域人材開発センター
- 8月20日(月) 13時  
消防2階大会議室
- 8月24日(金) 13時  
富良野地域人材開発センター
- 9月5日(水) 13時  
富良野地域人材開発センター
- 9月13日(木) 18時  
中富良野町公民館
- 9月14日(金) 13時  
富良野地域人材開発センター
- 一般講習(2時間)  
9月5日(水) 14時  
富良野地域人材開発センター
- 優良・一般とも受講前に必ず  
警察署で免許更新手続きを

利用してください

### 町営バスの回数券・定期券

町民生活課 町民生活係  
☎6985

7月より「上富良野町乗合自動車」の設置及び管理に関する条例の一部が改正され、町営定期バスの乗車券の「回数券」(11枚券片で10枚分の金額)と定期券「6か月分」を購入することができるようになりました。

ぜひ、ご利用ください。

募集しています

### 住民講座

富良野地域人材開発センター  
☎2619

### パソコンワープ編集コース

文字の拡大、アンダーライン、網掛け、センタリング、保存、印刷等を学びます。

日時 9月5日(水)・7日(金)・

12日(水)・14日(金)

18時30分～20時30分

定員 15名

受講料 6,000円

### 陶芸教室

陶心窯(富良野市の野原寿夫先生宅)で実施します。1、2日目に自由に作品を作ってもらい、3日目に彩色します。

日時 9月3日(月)・4日(火)・

17日(月)

昼のコース 10時～12時

夜のコース 19時～21時

定員 8名

受講料 3,900円

## 貸金業者の利用心得

トラブルを防止するために「借りる前に」一般的に、毎月の返済額(住宅ローンを含め)が月収の2割を超えると返済は難しくなると言われています。

どうしても借りなければならぬのか、もう一度チェックをしてください。

お金を借りるときは

「次の事項に注意しましょう」

- ア 登録業者であることを確認しましょう
  - イ 契約する前に貸付条件を必ず確認しましょう
  - ウ 契約締結時に契約書面の交付を必ず受けましょう
  - エ 債務弁済時に受取証書の交付を必ず受けましょう
  - オ 担保として差し出してはいけないものに注意しましょう
  - カ 白紙書面に決して記名、押印をしてはいけません
  - キ 債権証書の返還を必ず受けましょう
- 相談窓口

ア 貸金業苦情相談専用フリーダイヤル  
☎0120-17-8372

開設時間:毎週月・金曜日  
10:00～12:00、13:00～16:00

イ 上川支庁経済部商工労働観光課  
☎0166-46-5111 内線2414

ウ 旭川弁護士会法律相談センター  
☎0166-51-9527

## 平成13年6月から「特定商取引法」が改正されています

訪問販売法が特定商取引法に変わり「内職・モニター商法」もクーリングオフできるようになりました。

契約前には、購入する商品名、金額、仕事による収入がどのように得られるかなどの事業の概要を説明する書面、そして契約後は仕事の提供、あっせんについての条件などの契約内容を明らかにする書面が渡されます。

### 上富良野消費者協会

(事務局:町民生活課町民生活係)

## パソコン講座

商工観光まちづくり課商工係  
☎6983

国の緊急地域雇用特別対策推進事業の一つとして、情報関連技術の習得・向上をめざす方や就職希望者を対象にパソコン講座を開催します。

### ワード(日本語ワープロ)

9月17日(月)・18日(火)・19日(水) 14時～17時

本ホームページ作成

9月20日(木)・21日(金) 14時～17時

### エクセル(表計算)

10月15日(月)・16日(火)・17日(水) 9時～12時

いずれも、初級、中級程度

会場 社会教育総合センター

定員 各講座 20名

\*詳しくは、8月10日に役場より発送の「パソコン講座開催案内」をご覧ください。

## 排水設備工事責任技術者試験

上下水道課 下水道工務係  
☎6982

町では排水設備指定工事店の資格要件に「排水設備工事責任技術者制度」を導入しており、次のとおり全道統一の試験が行われます。

なお、既に登録されている方

は受験の必要はありません。  
試験及び講習開催地 旭川市  
試験日時 11月7日(水)  
13時30分～15時30分

試験会場 トーヨーホテル  
(旭川市7条通7丁目)

講習講習会 10月24日(水)  
10時～16時

講習会場 試験会場と同じ

手数料 受験料 3,500円  
受講料 3,000円

受付期間 9月3日(月)～12日(水)

## 第27回上川南部防火駅伝大会

上川南部消防事務組合  
☎2119

日時 9月22日(土) 13時～

場所 役場前(スタート、ゴール)

区間 6区間、25.8km(男女とも)

参加区分 一般男子・女子の部

中学男子・女子の部、高校の部

オープン参加の部など

チーム構成 1チーム8名(監督1名、走者6名、補欠1名)

参加料 無料

申込み期限 9月5日(水)まで

大会事務局の藤田、佐川へ

## 北海道立農業大学の入校試験

農業振興課 農業振興係  
☎6984

募集学科・人員

畜産経営学科 60名

畑作園芸経営学科 60名  
稲作経営専攻コース 10名  
受付期間

推薦入校 9月10日(月)～18日(火)

一般入校 9月21日(金)～28日(金)

試験日

推薦入校 10月4日(木)

一般入校 11月1日(木)

願書の請求先

北海道立農業大学校教務係  
☎01562 4 2121

## 開催します

### 『救急の日』医療講演会

保健福祉課 保健予防係  
☎6987

9月9日の救急の日にあわせ、富良野地域医療対策協議会主催による医療講演会を開催します。

日時 9月11日(火) 18時～

場所 富良野市総合保健センター

2階会議室 ☎2200

講演

演題 「精神科救急医療について」

講師 北の峰病院 石澤秀明院長

座長 富良野医師会 川村五郎

救急担当理事

救急法実技

心肺蘇生法等の応急処置

実技指導 富良野地区消防組合

参加料 無料

## 毎月の行政相談

企画調整課 広報広聴係  
☎6980

8月から毎月第1火曜日に行政相談を行います。

行政の各手続きに関することや苦情、要望等を総務省から

委嘱されている行政相談委員がお聞きします。

9月4日(火) 9時～16時

10月2日(火) 9時～16時

いずれも、老人身障者センター相談室

## 国民年金

こんな誤解をしていませんか?

**誤** 保険料が上がったり、年金額の水準が変わったりするので信用できない

**正** 現役世代の負担と、受給世代の給付バランスを保つための修正が必要

納める保険料はなるべく少なく、受け取る年金はできるだけたくさんと誰もが思うものですが、財源は限られています。現役世代はどの位負担が可能か、老後の年金はどの位が適切か、常に長期的な予測をしながら、制度を点検・修正していく必要があります。少なくとも5年に1回、人口構成や経済変動などに応じて行なわれる制度の見直しは、みなさんの年金を守るためのものなのです。

**誤** 納めた保険料より年金額の方が少なくなると言う噂を聞き、保険料を納めるのがバカバカしくなった

**正** 保険料の納付は『貯蓄』というより『権利の積立』です

公的年金は年金受給世代と現役世代が社会全体で支えあうしくみ。あなたが納める保険料は、今の受給世代を支えると同時に、あなたが将来、年金を受け取るための権利を積み立てているといえます。仮に保険料と同じ額を自分で貯蓄したとしても、今の貨幣価値が将来どうなるかは誰にもわかりません。公的年金なら、経済変動にかかわらず、何十年後も基礎年金の権利を確実に保障するので安心です。

町民生活課 住民年金係 ☎6985





東児童館だより ☎4097

ミニミニ運動会(収穫祭)  
日時 9月8日(土) 10:00~  
対象・定員 小学生・50名  
参加料 無料  
申込み 8月27日(月)から、定員になり次第締め切ります。  
内容 綱引き・玉入れなど楽しい遊びの後、児童館で獲れたえだまめやジャガイモなど、みんなで食べましょう!



西児童館だより ☎6346

児童館祭り  
日時 9月8日(土) 9:30~  
対象・定員 小学生・40名  
参加料 300円(申込みの時に持ってきてね。)  
申込み 定員になり次第締め切ります。  
内容 ゲームで遊んで、おでんや焼きそばなど、みんなで楽しみましょう!

変更します

敬老会対象年齢の変更

保健福祉課 福祉係 ☎6987

敬老会は数え70歳以上の方を対象に実施していましたが、平均寿命の延伸などによる急速な高齢化や敬老年齢への意識変化などの現状から、今年からは敬老会対象年齢を1歳づつ引き上げることといたしました。(平成18年度には満75歳以上の方が対象となります。)  
そのため、今年は昭和6年12月31日までに生まれた方が対象となります。  
なお、対象者には例年どおり9月上旬に敬老会のご案内をいたしますので、ご理解くださいますようお願いいたします。

非常勤の特別職の日額報酬の変更

総務課 職員係 ☎6400

「特別職の職員で非常勤のもの」の報酬及び費用弁償に関する条例の一部改正が10月1日から施行されます。  
この条例は、特別職の職員で非常勤のもの(議会議員を除く)の報酬(年額、月額、日額)及び費用弁償の額を定めています。  
今回、日額で報酬額を規定している委員について、職務の実態にあわせ、従事する時間の区分ごとに報酬額を次のとおりに改正しました。  
・職務に従事する時間が4時間未満の場合 4,000円  
・職務に従事する時間が4時間以上の場合 6,800円

随時実施

出前説明会

保健福祉課 福祉係 ☎6987

町では、保健と福祉の拠点となる保健福祉総合センター(仮称)の建設を計画しています。  
この施設が多くの町民の方に利用していただけるように、町民皆さんの声を聞いて計画に反映していきたいと考えています。  
そのため、同施設の基本構想に関する出前説明会を行ってまいりますので、各種団体や町内会、小グループなどでお気軽にお申し出ください。  
(夜間や土・日曜日にも対応します)ので、ご相談ください。

自衛官採用試験のご案内

自衛隊 上富良野募集事務所(☎3412)  
役場 企画調整課 基地調整室(☎6980)

	募集種目	資格	受付期間	試験日	合格発表	待遇等
任期制	2等陸士 ・ 2等海士 ・ 2等空士	男子  女子	年間を通じて	9月19日(水)  9月25日(火)	11月下旬  11月14日(水)	・通常2年を1任期として勤務 ・1任期満了で手当金として620,000円支給される ・選抜試験に合格すれば「曹」「幹部」へ進む道も開かれる ・初任給：163,300円
	曹候補士 (男・女)	18歳以上 27歳未満	9月7日 (金)まで	1次:9月16日(日) 2次:10月上旬	1次:9月28日(金) 最終:11月14日(水)	・入隊後、約3年経過以降選考により3曹に昇任 ・努力次第で幹部の道もある ・初任給：163,300円
非任期制	一般曹候補学生 (男・女)	18歳以上 24歳未満		1次:9月28日(金) 最終:11月8日(木)	・部隊で中堅の「曹」養成コースで2年で全員が3曹に昇任 ・努力次第で幹部の道もある ・初任給：163,300円	
	航空学生 (男・女) パイロット要員	高卒 (見込含) 21歳未満		1次:9月22日(土) 2次:10月上旬 3次:(航空のみ) 11月中旬~	1次:10月5日(金) 2次:(航空のみ) 11月1日(木) 最終: 14年1月25日(金)	・海上、航空のパイロットを養成 ・約6年で幹部に昇任 ・初任給：163,300円 3次試験は、航空希望者のみ

注)平成14年3月新規高等学校等卒業予定者の受付及び試験期日等については、上表にかかわらず文部科学・厚生労働両省から示された期日以降、実施します。 <http://member.nifty.ne.jp/asahikawaplo/>

**7月18日に  
交通事故死ゼロ600日達成!!**

交通事故死ゼロ600日を平成13年7月18日、達成しました。  
特に、観光シーズン中は町外の通行車輛も増え、わき見運転やスピードの出し過ぎによる交通事故が多発します。  
「シートベルトの着用と安全運転」に心掛けましょう!  
上富良野町交通安全推進委員会  
上富良野町交通安全協会  
(事務局:町民生活課町民生活係)

**特例措置対象事業場の  
事業主の皆さんへ**

特例措置対象事業場(商業、保健衛生業、接客娯楽業などで従業員が9人以下)の法定労働時間は、1日8時間、1週46時間でしたが、平成13年4月1日から1日8時間、1週44時間となっています。  
問合せ 旭川労働基準監督署  
第1方面 ☎0166-51-6101

**町民登山会**

日 時:9月16日(日)  
役場前から6時に出発  
場 所:黒岳(標高1,984m)  
参加費:大人 2千円、子ども 千円  
申込み 9月10日(月)まで  
問合せ 上富良野十勝岳山岳会  
伊藤 ☎④2554

**7月の町内交通事故  
発生状況**

( )は前年比  
人身事故発生件数:2(+1)  
死者数:0(±0)  
傷者数:3(+2)  
物損件数:23(-24)  
毎月15日は道民交通安全の日です。

**大雨・洪水注意報・警報基準の改正のお知らせ**

平成13年7月1日(日)から大雨・洪水注意報・警報基準が改正となりましたのでお知らせします。それぞれ基準が引き上げられたことから、注意報でも被害の発生する確率が高くなったので、十分注意してください。

**大雨注意報:**かなりの降雨があつて被害が予測される場合

**洪水注意報:**大雨、長雨、融雪等の現象により河川の水が増し、そのために河川の堤防、ダムに損傷を与える等によって災害が起こるおそれがある場合

**大雨警報:**大雨によって重大な災害が起こるおそれがあると予測される場合

**洪水警報:**大雨、長雨、融雪等の現象により河川の水が増し、そのために河川の堤防、ダムに損傷を与える等によって重大な災害が起こるおそれがある場合

**上川地方の新しい注意報・警報の基準**

注意報名	雨量	警報名	雨量
大雨	1時間雨量 30mm以上	大雨	1時間雨量 50mm以上 ただし、総雨量80mmを超える
	3時間雨量 1時間雨量が基準に満たなくても50mm以上		3時間雨量 1時間雨量が基準に満たなくても80mm以上
	24時間雨量 1時間雨量、3時間雨量が基準に満たなくても80mm以上 山地・占冠では100mm以上		24時間雨量 1時間雨量、3時間雨量が基準に満たなくても120mm以上 山地・占冠では150mm以上
洪水	24時間雨量 80mm以上 山地・占冠では100mm以上 ただし、融雪期には雨量と融雪量(相当水量)との合計	洪水	3時間雨量 80mm以上
			24時間雨量 3時間雨量が基準に満たなくても120mm以上 山地・占冠では150mm以上 ただし、融雪期には雨量と融雪量(相当水量)との合計

旭川地方气象台 防災業務課 ☎0166-22-6917



**参加者募集! 平成13年度 かみふらの見学ツアー**

日 時:9月8日(土) 役場前集合・出発、解散  
集合時間:8時45分  
対 象:町民ならどなたでも  
ただし、小学2年生以下は保護者同伴とします。  
定 員:50名(先着順)  
参 加 料:500円  
(昼食代・保険料・施設入場料)



**見学コース**

役場前⇒北消防署(人工呼吸体験)⇒十勝岳爆発記念公園⇒十勝岳火山砂防情報センター(美瑛町)⇒フラワーランドかみふらの(昼食)⇒クリーンセンター⇒西小学校天文台⇒役場前

申込期間:8月15日より31日まで(ただし、定員になり次第締め切ります。)  
申込方法:役場、社会教育総合センター、公民館に置いてある申込用紙に記入の上、参加料を添えて、役場企画調整課へお申し込みください。

問合せ 企画調整課 広報広聴係 ☎④6980

かみふっこギャラリー

たに ぐち そう た  
**谷口 創大** くん

(平成7年生まれ・本町5丁目)



『くじら』



**高田 幼 稚 園**

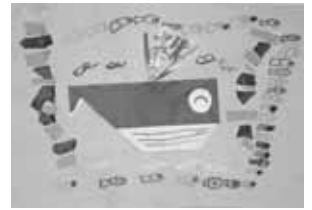
大きな波にも負けず元気に泳ぐくじらさん！とってもかっこいいですね！

(和田先生)



さがわ つき か  
**佐川 月花** ちゃん

(平成7年生まれ・富町2丁目)



『くじら』

かわいいお魚がたくさんでとっても楽しそう！くじらさんもニコニコですね！

(和田先生)

たくさんの方の善意ありがとうございました

社会福祉協議会へ

矢野重美さん(西2線北29号)から、母・信子さんの死去に際し、5万円を

照井保之さん(大町4丁目)から、母・ミヨさんの死去に際し、5万円を

町職員人事

7月27日付け

総務課(町民生活課)

飯村 友香

8月1日付け

町民生活課(保健福祉課)

菅原 綾夏

保健福祉課(教育委員会管理課)

末永 由枝

訂正とお詫び

7月号の『たくさんの方の善意ありがとうございました』17頁-「陸友会」とあるのは「隊友会」の誤りです。

訂正してお詫びします。



⑬ 『災害弱者への支援』

『「災害弱者」という考え』

- ➔高齡、病弱、障害がある、乳幼児、日本語が十分に理解できない…。つまり、行動や情報入手に制約があって、緊急時に迅速・的確な対応が困難な人を「災害弱者」といわれています。
- ➔こういうハンディキャップのある方には、まわりの支援が必要です。それは特別なことではなく、ごく自然に「なにかお手伝いすることは？」という関係です。
- ➔“なにが一番必要なのか？”を、手伝う側がよく知ることが大切です。
- 『どんな支援をするのか？』(それは、隣近所の小さな連帯から始まります。)
- ➔日頃のおつきあいの中で、毎日の「火の用心」のくらし・地震の時に怪我をしない備え・火事を出さない注意と行動・水や食糧の備蓄・避難の心構えや避難時の行動・必要なさまざまな情報の伝達などについて、具体的な手伝いをする。
- ➔自治会や自主防災組織など、地域の機構にきちんと取り次いで、いざというときに全体で協力できる関係を築いておく。
- ➔災害発生時には、わが家の安全確保や確認を済ませたのち(人手に余裕があれば直ちに)「災害弱者」の方やその家族の安全の支援にかけつける。
- ➔寝たきりや障害のある方のいる家庭では、家族はその方のケアに手一杯になり、必要な他のことができない-ということも予想されます。かけつけて必要な手伝いをする心構えと行動が必要です。

『視覚、聴覚・言語、四肢等の障害のある方とその家族への支援の例』

- ➔本人だけの単身世帯の方と家族と同居の場合とがあります。対応の仕方も違います。しかし、いずれにしても、よく希望を聞き、災害時の不安不便を除くお手伝いが必要です。
- ➔視覚障害や四肢障害のある方  
緊急時の行動の支援、補助具の確保、避難時の車椅子やリヤカーなどの搬送用具、室内や家まわりなどの安全確保の作業協力などがあります。
- ➔聴覚・言語障害のある方  
情報の提供、緊急時の連絡、筆談のやりとりで普段からコミュニケーションをしておく、夜間の睡眠時間帯の緊急連絡方法を取り決めておくなどがあります。
- ➔知的障害のある方の家族への支援  
緊急時の手伝いを申し出て必要な行動についてあらかじめ理解しておく、いざというときは駆けつけるなどがあります。

『「夫婦二人」や「一人住まい」のお年寄りへの支援の例』

- ➔阪神・淡路大震災」のとき、「この家のおばあちゃんは、いつもあの辺の部屋に寝ていた」と、つぶれた家のそのあたりを捜索して無事救出できたという報告があります。しかし、これこそ日頃の何気ないお付き合いや人情の交流のたまものに違いありません。それをもう少し意識的な行動にしようというのが、防災上の対応です。

『高齢者世帯は増え続けています』

- ➔「独居」と呼ばれる一人住まいの方や寝たきりの方のいる家庭が増えています。ご近所はまずお年寄り世帯や、高齢者のいる家庭への支援をすることから、向こう三軒両隣の協力関係づくりを試みましょう。





7月14日、『世界のクラシックトラクタ博』で土の歌合唱団が「大地讃頌 (だいちさんしょう)」を披露。

人のうごき

平成13年7月31日現在

( )は前月比

人口	12,956人 (+58)
男	6,606人 (+64)
女	6,350人 (-6)
世帯	5,373世帯 (+84)

編集後記

今月号から広報紙デザインを新しくしました。編集システムでレイアウトからすべて自席のパソコン画面で作成するのですが、なんせ初めてのこと、ひとつひとつ細かい作業の連続でやっと出来上がりました。

「まばたき」と「保存」を忘れずにがんばりました。(おざわ)

上富良野が村から町になって50年を迎えた。「かみふらの50年のあゆみ」や今月号特集のために写真を見ると当時はすごい祝いムードだった様子がわかる。当時の町並みなどに感心したり、新しい発見をしたり、懐かしんだり、昔の賑わいを見たいと思った1か月でした。(いわさき)

発行・編集 /

上富良野町役場 企画調整課 広報広聴係

TEL0167-45-6980 FAX0167-45-5362

〒071-0596

北海道空知郡上富良野町大町2丁目2番

ホームページアドレス /

http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp

Eメールアドレス /

kamifu@furano.ne.jp

通巻 / 507号

印刷 / 尙上富印刷

この広報紙は、資源リサイクルのため、古紙混入率100%の再生紙を使用しています。



たましま ふじお  
玉島 藤雄さん  
昭和18年生まれ  
中町1丁目

先月号の北川さんとは商工会活動で知り合い、ゴルフ仲間、飲み仲間という玉島さんにお会いしました。

「会社勤めを10年間。昭和53年から会社を興し、現在に至っている。夜中に呼び出されることもあり、冬は寒く、帰ってきたら明け方のことも…。趣味はゴルフだが、のめり込んでいないので、スコアははじめた頃と変わらない。旅行は妻と2人でゆっくりしたいと思っているが…。インドネシアのバリ島は良かったな。20年から30年前の日本みたいな情景だった。絵画は画商に勧められて買ったのがはじまり。これも趣味の一つなのかな。」と語ってくれました。

【富良野市】

ふらのワインぶどう祭り2001

ふらのワイン、ぶどう果汁が飲み放題。たくさん催し物、富良野の特産物もふんだんに用意して、みなさんのお越しをお待ちしています。

とき 9月16日(日)

ところ 富良野ぶどうヶ丘公園

問合せ ふらのワインぶどう祭り  
実行委員会

☎2312

【占冠村】

大自然の味

占冠村特産山菜加工品

大自然の中で育ったフキ、ワラビ、ゼンマイ、ギョウジャニンニクなどの山菜を、味や鮮度をそのまま加工した占冠村の特産品はおいしくてとってもヘルシー!

ぜひ、家族みんなでご賞味ください。

問合せ 占冠村山村産業振興公社

☎2832

【中富良野町】

観光リフトで

北星山のとっぺんへ!!

町営ラベンダー園では観光リフトを往復大人300円、こども200円で8月19日(日)まで運行中です。

リフトで頂上をめざすと足元にはラベンダー、ポピー、サルビア、ひまわりの花畑。北星山頂上からは富良野盆地の田園風景と十勝岳連峰のパノラマがひろがります。

お手軽な空中散歩を楽しんでみませんか?

問合せ 中富良野町企画振興課

☎2121

【南富良野町】

湖畔は絶好の

アウトドア・フィールド!!

森と湖に囲まれた広大なキャンピングエリアは、設備が充実していて家族でも安心です。

もやの中にたたずむ湖の朝は幻想的で、その上カヌーやボート、フィッシングも思いのまま。

休日は、南ふらのネイチャーリゾートへ。

問合せ 南富良野町商工観光課

☎2112

オートキャンプ場管理事務所

☎2002



# 参加カレンダー

社 ... 社会教育総合センター    公 ... 公民館  
 海 ... B&G海洋センター    郷 ... 郷土館  
 学 ... 町内各小・中学校    外 ... 町外施設

8/10 金	まなびの輪 8月号 発行日 女性水泳教室 19:30 ~ 海	4 火	水中ウォーキング教室 19:00 ~ 社・海 上川管内高齢者学びのつどい 外
13 月	女性水泳教室 19:30 ~ 海	7 金	いしずえ大学運動会 9:00 ~ 社
19 日	津市子ども交流会 外	10 月	まなびの輪9月号 発行日
21 火	水中ウォーキング教室 19:00 ~ 社・海	11 火	子育てひろば 10:00 ~ 社
22 水	子育てひろば 10:00 ~ 社 水泳技能認定会 19:00 ~ 海	12 水	水泳技能認定会 19:00 ~ 海
23 木	映画鑑賞会 19:00 ~ 社	15 土	水泳記録会 海
25 土	富良野岳登山 7:00 社	17 月	IT講習会(20日まで) 社
26 日	ふれあい広場 9:00 ~ 社	19 水	子育てひろば 10:00 ~ 社
27 月	IT講習会(30日まで) 子育てひろば 10:00 ~ 社	20 木	いしずえ大学道内研修 (21日まで) 外
30 木	自主企画芸術鑑賞事業 「ヴァイオリン・フルート・ピアノによるトリオの夕べ」 18:00 ~ 公	26 水	水泳技能認定会 19:00 ~ 海
9/2 金	郷土館スタンプラリー 郷	27 木	映画鑑賞会 19:00 ~ 社
10/10 水	まなびの輪10月号 発行日		

## 公民館図書室

### ■ 新刊のご案内 ■

#### 一般書

アンテナ (田口ランディ)  
 災厄の「つばさ」121号 (西村京太郎)  
 屍たちの領域 (梓 林太郎)  
 時の渚 (笹本 稜平)  
 牛尾刑事 事件簿 霧笛の余韻 (森村 誠一)  
 奇貨居くべし 天命篇 (宮城谷昌光)  
 ワンダーランドin大青山 (倉阪鬼一郎)  
 新宿・夏の死 (船戸 与一)  
 楯 (二谷友里恵)  
 帰るには遠すぎて (赤川 次郎)

#### 児童書

パパと10にんのこども (ベネディクト・ゲッティエール)  
 ぼくとポチのたんてい手帳 (きたやまようこ)  
 アディオスぼくの友だち (上條さなえ)  
 ひとのいいネコ (田島 征三)  
 みんなでおさんぼ (奥野 涼子)  
 10ぴきのかえるのたなばたまつり (まどころひさこ)  
 しゃくしゃくけむしくん (ねじめ正一)  
 バンザイ! なかやまくん (太田 京子)  
 かしこいちいさなさかな (バーナディン・クック)

## コミュニティ助成でいしずえ大学に音響機器とニュースポーツ用品を購入

上富良野町いしずえ大学自治会では、このほど財団法人自治総合センターのコミュニティ助成事業の助成を受け、音響機器とニュースポーツ「囲碁ボール」用品を購入しました。

この事業は、同センターが全国自治宝くじ普及広報事業費として受け入れる宝くじの事業収入を財源として、住民の行うコミュニティ活動を促進し、その健全な発展を図るとともに、宝くじ普及広報を目的として行われているものです。

いしずえ大学自治会は、昭和58年に設立され、これまでは自前の機材を利用するなどして活動をしてきました。今回の購入でより一層コミュニティ活動が充実されることが期待されます。



## 社会教育総合センター 小中高生無料開放の おしらせ

学校がお休みの日と土曜日の午後、小学生・中学生・町内に在住の高校生は社会教育総合センターの利用料を無料にいたします。

気軽に遊びに来てください。

## 生涯学習情報

問合せ・申込み  
社会教育総合センター  
☎45-5511

### 芸術鑑賞

#### ◇自主企画芸術鑑賞事業◇

バイオリン・フルート・ピアノによるトリオの夕べ

日時 8月30日(木) 18:00  
開場

場所 公民館大ホール

チケット 社会教育総合センター  
で取り扱っています。

一般 1,000円  
中学生以下 500円

問合せ 須貝 ☎3047

吹奏楽の夕べ

日時 9月22日(土) 18:30~  
場所 社会教育総合センター

### 募集します

第26回読書感想文・体験文  
感想画コンクール作品募集

募集期間 9月1日~9月30日

募集対象 小学生・中学生・  
高校生、一般

**申込方法** 申込用紙に学校名・学年組・氏名・図書名・出版社名を記入し、公民館図書室に提出して下さい。

**問合せ** 応募規格など詳しいことは、公民館図書室 ☎3158

郷土館スタンプラリー

町内の名所、旧跡を自転車、または徒歩で巡ってみましょう。

日時 9月2日(日) 9:30~

集合場所 郷土館

申込締切 8月28日

対象 小学生  
(3年生以下は保護者同伴)

健康づくり運動セミナー

水中ウオーキング教室

水中ウオーク・リラグゼーションを体験しましょう。

日時 8月21日(火) 19:00~

9月4日(火) 19:00~

どちらかを選んで申し込みください。

場所 社会教育総合センター  
B & G 海洋センター

参加料 100円

定員 それぞれ20名

締切 開催日の前日

富良野岳登山

参加する皆さんの体力づくりの一環として、富良野岳を制覇しよう!!

日時 8月25日(土) 7:00

集合場所 社会教育総合センター

申込締切 8月22日(水)

参加料 100円(保険代として)

募集対象 小学5~6年生

(親同伴可)

### 講座・教室

8月の映画鑑賞会

「錆びたナイフ」

石原裕次郎の魅力が爆発する唄と恋とアクションの活劇巨編!

出演 石原裕次郎 北原三枝

日時 8月23日(木) 19:00~

場所 社会教育総合センター  
2階 視聴覚室

鑑賞料 無料

子育てひろば

日時 8月22日(水)、27日(月)、

9月11日(火)、19日(水)

場所 社会教育総合センター

時間 10:00~

参加費 無料

## New Face

友好都市カムローズ市(カナダアルバータ州)から英語指導助手兼親善大使として、1999年8月から2年間、活躍されましたジョン・リンドストランドさんが、7月24日で任期を終え、帰国しました。



後任に、7月19日にカムローズ市から、モリーン・ボールディングさんが来日しました。モリーンさんの家族は、インドネシア人のお母さんと3人兄弟で、今年大学を卒業したばかりの22歳の女性です。これから各中学校での英語の授業のほか、教育委員会のいろいろな行事を通じてたくさんのお子様とふれあい、英語の指導や外国の文化の紹介をしてくれます。

モリーンさんはスポーツが大好きで、とくにソフトボールが好きだそうです。すぐ日本の習慣にも慣れ、私たちとも仲良くなれると思います。もし町で見かけたら、「こんにちは」と声をかけてあげてください。

## 町制施行50年記念 スポーツ大会

今年は、上富良野が町制を施行してから50年の記念すべき年です。年間を通じて各種の体育行事を記念大会として実施するように実行委員会が発足しました。

7月8日のソフトボール大会は、残念ながら雨で中止になってしまいましたが、7月20日の海の日には、海洋センターで「水中ゲーム大会」を行い、約

160名のお子様も元気に水中ゲームを楽しみました。

今後も各種のスポーツ大会を開催しますので、皆さんもどんどん参加してください。







# まなびの輪

2001 8 月号

発行：上富良野町教育委員会  
TEL 0167-45-5511 FAX 0167-45-3100



おかげさまで、  
大好評です

## 受講生大募集

6月から来年の3月まで毎月2回、社会教育総合センターの2階学習室で「平成13年度情報通信技術講習 [Information (アイ) Technology (ティ)] 講習会」を、開催しています。これは、国の「5百万人に情報通信技術を」との政策により、日本全国で実施しているものであり、これまで開催した、本町の講習では、出席率も高く、大変好評な講習会です。

講習内容は、初心者がパソコンの基本的な技術を学ぶために、専任の講師と数名の助手のもと、「これがマウスで、これがキーボードです。」から始まり、「インターネットやメールを送信する。」までの講習を、1日3時間×4日間 = 合計12時間で学習し、講習は無料です。

現在まで、最高齢78歳の方をはじめ、8講座、合計145名が受講し、IT講習の人気の高さとも必要性を感じるとともに、学ぶ楽しさを共有していただきました。

講習を受講されました、お二人にお話をお伺いしました。

### 孫とのメール交換を夢見て



「一般募集の7月講習に受講した、西条正男さん(本町)」昨年8月の、上富良野中学校開放授業のパソコン教室に参加し、始めて、キーボードに触れ、11月にパソコンを購入しました。

今回の講習を心待ちにし、7月の午後講習に参加しました。

パソコンの基礎からの説明で、また、テキストもわかりやすく、講師も専任講師と教育委員会の職員が対応していただき、判らないことがあれば、今でも、教育委員会の職員に聞くこともできるので、大変役に立っています。

これからも、一生懸命練習し、夢は、札幌の孫とのメールの交換です。

### インターネットを楽しみたい



「女性学級で講習会を申し込まれた、女性学級運営委員長の山本きみ子(旭町)さん」女性学級でパソコンを習いたいとの希望により、7月に団体講習で受講しました。

講師は、教育委員会の職員でした。受講生は、キーボードに触ることが始めて

の人がほとんどでしたが、一人に1台パソコンが与えられ、最終日には、メールを知人や子どもにも送信することができました。

私は、ワープロを利用しておりましたが、パソコンの機能に脱帽の4日間でした。

いつかは、パソコンを買ってインターネットを楽しみたいと思っています。

来年3月までIT講習を実施しますが、年内の申込み状況は次のとおりです。

月別	8月		9月		10月		11月		12月	
内容	午後	夜間	午前	夜間	午後	夜間	午後	夜間	午後	夜間
状況	×	×		×						

「×」は、定員締め切り  
「 」は、若干余裕あり  
「 」は、余裕あり

問い合わせ・申し込みは社会教育総合センターへ